

HVA/HVM

用户手册



UM_ZH

Part No.: 1764194_01



目录 2

概述 3

简介 3

警告 3

注意事项 3

设计用途 3

规格和重量 4

部件概览 5

安装和启动 6

定位 6

启动程序 6

调节水温 7

出品热水 7

清洁和护理 8

错误信息 9

程序设定 10

设置机器为手动加水 10

尺寸图 11

HVA/HVM 11

下列文本框中可能出现一些重要的信息

 重要！ 信息	 注意！ 信息	更多信息	备注 信息
---	--	------	--------------

简介

感谢您选择 HVA/HVM 热水机。

我们希望您喜欢这台设备！

- 在使用本机器之前，请阅读使用指南。
- 本指南包含重要指导，帮助您正确和安全地使用本自动咖啡机。
- 请将本指南放置于方便取用的地方，以便将来参考。

警告

- 请勿将机器、插头或电源电缆浸没在水中，以免发生触电危险。
- 本机器不可由存在身体、感觉或精神障碍或缺乏经验和知识的人士（包括儿童）使用，除非在负责该类人群安全的人士的监督和指导下，方可使用。
- 应当监督儿童，防止儿童玩弄该机器。
- 如果电源电缆、插头受损或机器跌落，请勿使用本机器。
- 如果电源电缆受损，必须由制造商、维修代理商或具有类似资格的人员更换，以免发生危险。
- 请将本机器插接至正确安装和接地安全的插座上，插座的线路电压应当与本机器的技术数据相匹配。

注意事项

- 请勿在户外使用本机器，使其遭受各种天气侵袭（雨、雪、霜），否则将对本机器造成严重损坏。
- 请勿试图以任何方式打开机器或对其进行修理。为了避免危险，机器只能在维修车间\服务中心或由具有资质的人员才可以修理。
- 当机器长时间不使用时，从插座上拔下电源电缆。拔下电源电缆时，拔插头而不是电缆。
- 本机器必须放置于水平位置，以免发生任何漏水情况。
- 请将本机器放置于儿童无法触及的地方。
- 将电源电缆放置在不会绊倒人的地方。远离锋利边缘和热源保存。
- 应当使用与本机器一起提供的新软管组，旧的软管组不得重复使用。
- 本机器不适于安装在可能使用高压清洗机的区域。
- 本机器不得用高压清洗机清洁。

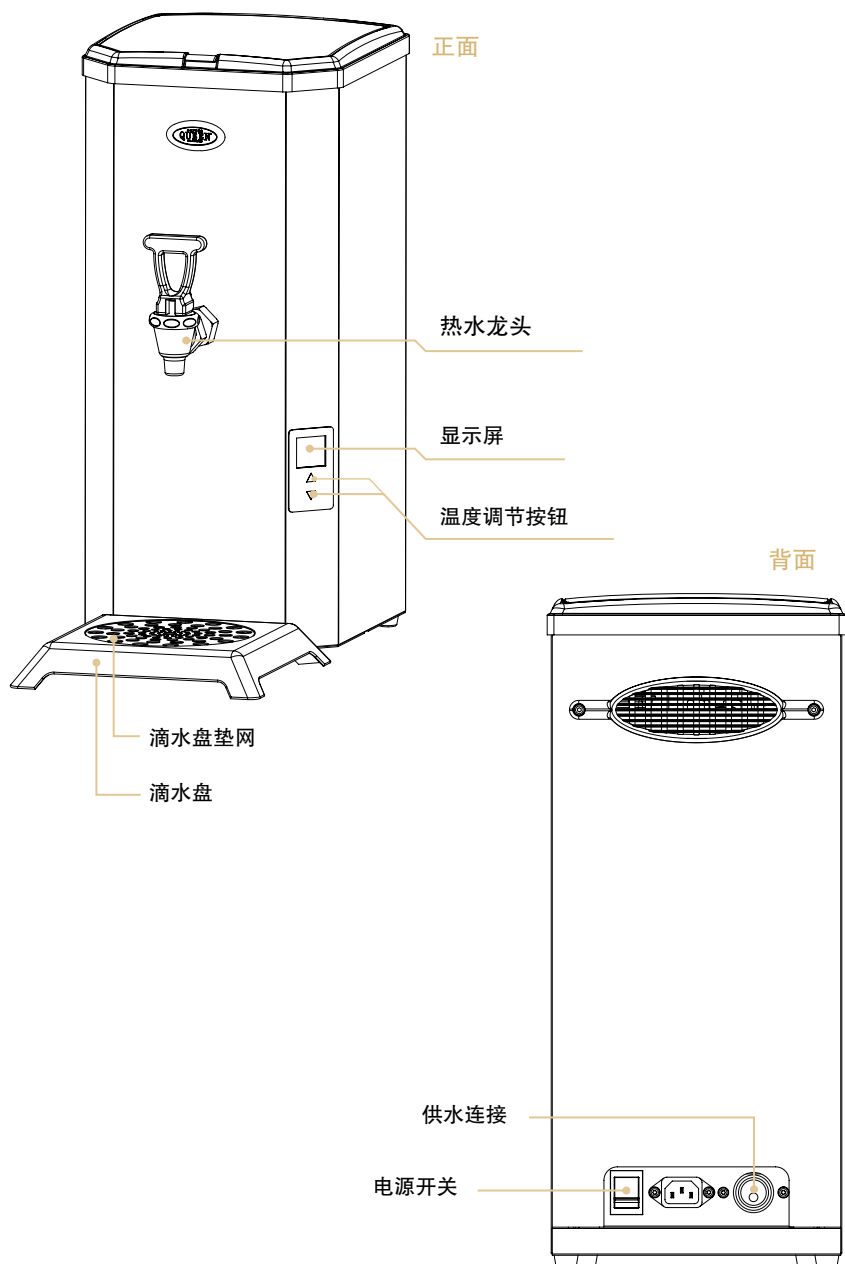
设计用途

- 本机器设计供家庭以及其它类似的应用场合使用，例如：
 - 商店中的员工厨房区。
 - 办公室和其它商业工作环境。
 - 农业设施中。
 - 由酒店、汽车旅馆和其它居住环境中的客人使用。
 - 住宿加早餐类型的酒店。
- 为使本机器发挥最佳性能，使用时不得超过下列参数：
 - 最大允许进水压力：800 千帕（8 巴）
 - 最小允许进水压力：200 千帕（2 巴）
 - 最高工作温度：40°C
 - 最低工作温度：10°C

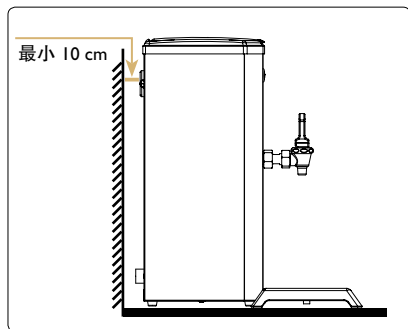
规格和重量

规格	HVA/HVM 单相	HVA/HVM 三相
高度、宽度、深度	500、225、410 mm	500、225、410 mm
水箱容量	7.5 升	7.5 升
电源	220-230 VAC 1N ~2200 W 50/60 Hz	380 VAC 3N ~6600 W 50/60 Hz
冷水接口	½" 外螺纹	½" 外螺纹
产量	18 升/小时	67 升/小时
水净化过滤器	可选	可选
加水和加热时间	~16.5 min	~6 min

型号/名称	重量
HVA/HVM 单相	9 kg
HVA/HVM 三相	10 kg



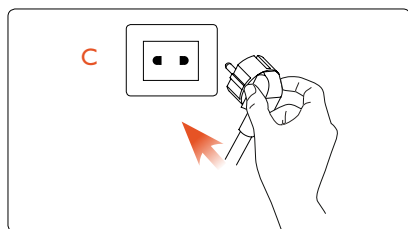
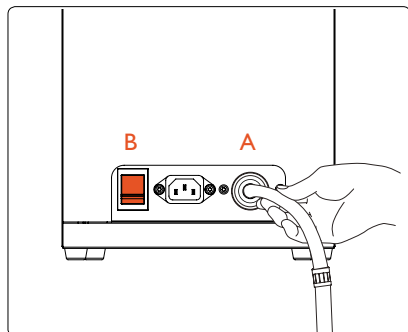
定位



- 将机器放置于平整防水的表面，该表面应当能够承受机器的重量。

备注 确保机器背面空气能够流通（最小间隙 10 cm）。

启动程序



- 使用一个 $\frac{1}{2}$ " R 型接头（A）将提供的水管连接至冷水接口。当推动机器到正确位置时，确保不会对水管造成干扰，从而确保水流正常。
- 机器供水由客户负责，并且应当依照供应商的指导和建议安装。
- 在存在高石灰含量问题的地区，应当安装一个除垢过滤器。
- 将电源插头插入单独接地的墙面插座。（见图 C）
- 通过位于机器背面的电源开关打开机器。（见图 B）
- 机器将开始加水，然后开始加热水。
- 机器加水时，显示屏会闪烁（见图 D）。
- 机器加热过程中，实时温度将在显示屏上闪烁。
- 当水温达到设定的 90°C 时，显示屏将常亮。（见图 E）
- 现在机器已准备就绪。

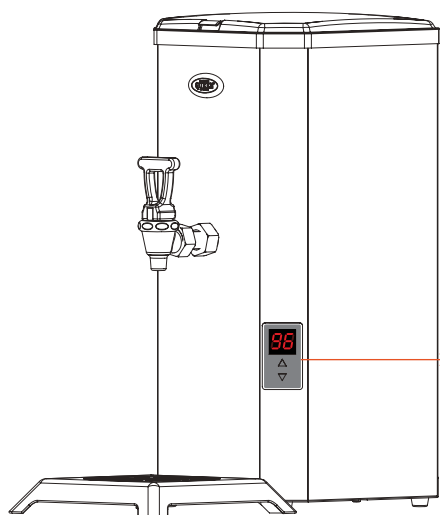


D



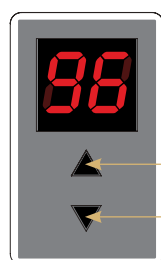
E

调节水温



按下薄膜开关上的按钮，调节水温。

- 最高水温 96°C
- 最低水温 70°C

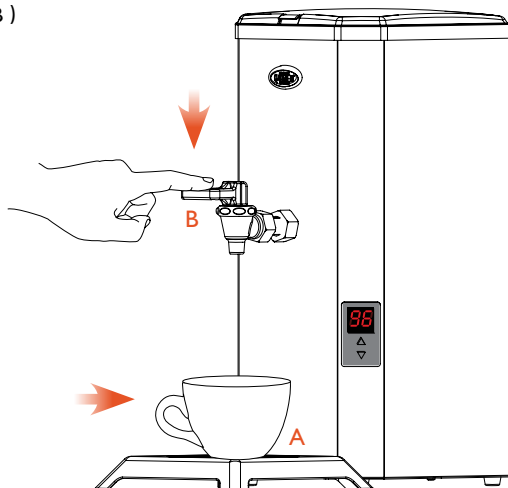


■ 升高水温

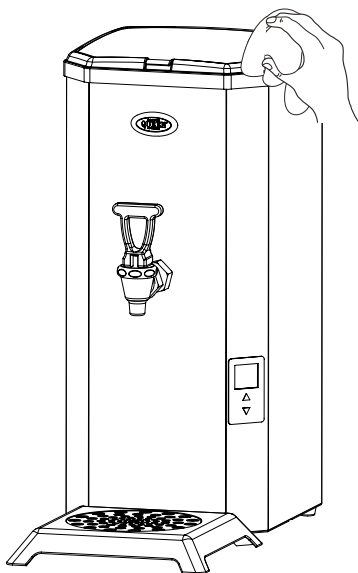
■ 降低水温

放出热水

- 将一个玻璃杯或咖啡壶放置于热水龙头下面。(A)
- 按下龙头把手，开始放出热水。(B)
- 松开龙头把手，停止放出热水。





必要时进行外部清洁





- 在清洁机器外部时，请使用软布和没有摩擦性的液体清洁剂。

水位控制

进行任何安装工作时，从墙面插座拔下电源插头。

显示屏提示	可能出现的故障	可能的解决方法
	<ul style="list-style-type: none">- 高水位传感器在低水位传感器之前触发。	<ul style="list-style-type: none">- 清洁水位传感器。- 更换。- 电缆未正确连接。
	<ul style="list-style-type: none">- 机器注水缓慢。- 水压太低。- 供水龙头未打开	<ul style="list-style-type: none">- 检查供水连接。- 重启机器。

温度控制

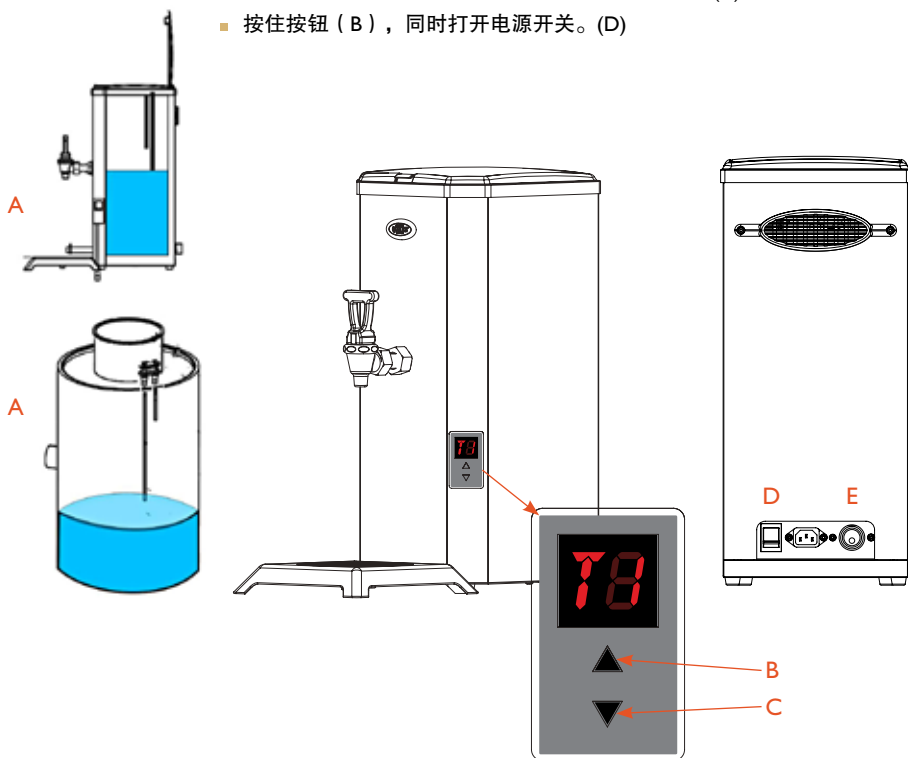
显示屏提示	可能出现的故障	可用的解决方法
	<ul style="list-style-type: none">- 超出温度传感器范围。- 温度传感器损坏。- 电缆松脱。	<ul style="list-style-type: none">- 5°C - 105°C.- 更换温度传感器。- 检查电缆。
	<ul style="list-style-type: none">- 加热时间过长。- 固态电子器件损坏。- 元件损坏。- 过热保护器跳脱或损坏。	<ul style="list-style-type: none">- 重启机器。- 更换元件。- 更换固态电子器件。- 检查过热保护器。

备注

安装和所有维修工作应由具有资质的技术人员完成。

设置机器为手动加水

- 用水瓶给水箱加水，使水位达到感应器的长探针。(A)
- 按住按钮 (B)，同时打开电源开关。(D)

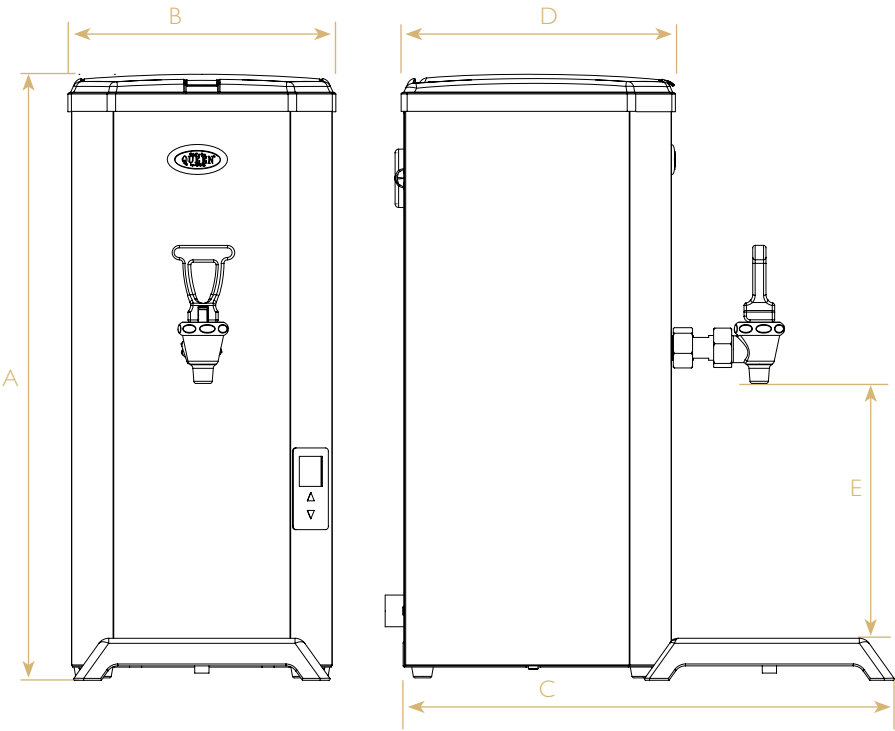


- 显示屏将显示T1，通过按钮 (B) 或 (C) 变更机器模式。
T1 = HVA 自动
T2 = HVM 手动
- 同时按下按钮 (B) 和 (C) 约 5 秒以确认选择。

备注

安装进水阀盖塞 (E) 以免漏水。

HVA/HVM



型号	A	B	C	D	E
HVA/HVM 单相	500 mm	225 mm	410 mm	240 mm	210 mm
HVA/HVM 三相	500 mm	225 mm	410 mm	240 mm	210 mm

为确保保修有效，必须依照我们的指导满足维护条件、采取适当的预防措施并且及时提出保修申请。

如果存在任何损坏或缺陷可能加剧的风险，在等待维修期间，受影响的机器不应使用。

本保修将不包括：玻璃器皿等的耗材供应，清洁滤纸等正常维护工作，水污染、石灰含量问题，以及电压、压力或水量调节不正确等。

本保修将不包括由于机器的处理和操作不当而导致的损坏或缺陷。

如需维护
请联络您的经销商

您的经销商

